

2009/10

Los Servicios Nutricionales (Nutrition Services) desarrollaron este FAQ (lista de preguntas y respuestas frecuentes) para ser adjunto a los boletines de noticias o avisos a padres de familia sobre las Comidas Gratis/a Precio Reducido. Si usted tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con Amy Thering al 651-603-4953. Nota - las oficinas escolares recibirán solicitudes en blanco en el mes de agosto. Si usted necesita más, por favor comuníquese con servicios nutricionales al 603-4950.

FAQ sobre la solicitud para comidas gratis/a precio reducido

¿Necesito presentar una solicitud cada año escolar? Sí. Nosotros necesitamos que usted presente una solicitud nueva a principios de cada año escolar. Es necesario presentar una solicitud por cada hogar con los nombres de todos los estudiantes.

¿Dónde puedo obtener una solicitud nueva? La solicitud junto con el sobre pre-pagado están incluidos en la guía de retorno a la escuela de SPPS (*SPPS Goes Back to School Guide*) que se le envían a todas las familias a principios de agosto. Un sobre pre-pagado es incluido para su conveniencia. Si usted completa y envía la solicitud a Nutrition Services inmediatamente, su solicitud será procesada antes de que la escuela comience. Cerciérese de que todas las secciones estén completas para evitar retrasos en su procesamiento. Las solicitudes también se encuentran disponibles en la cafetería y en las oficinas de las escuelas.

¿El estatus sobre las comidas gratis o a precio reducido es transferido al próximo año escolar? Sí, pero solamente para los primeros 30 días escolares. Si no recibimos una solicitud nueva antes del 19 de octubre del 2009, los estudiantes tendrán que pagar el precio normal por las comidas. Los estudiantes deberán tener dinero en sus cuentas para pagar las comidas. El almuerzo cuesta \$1.75 para los estudiantes de primaria y \$2.00 para los estudiantes de secundaria (Harambee, Achieve Academy y Community of Peace cuestan más). Si recibimos la solicitud y los estudiantes son elegibles para las Comidas Gratis o a Precio Reducido, los padres de familia seguirán siendo responsables de pagar la suma de dinero cargada a la cuenta del estudiante antes de la fecha de su elegibilidad.

¿Hay solicitudes disponibles en otros idiomas? Sí, en hmong, somalí y español junto con la traducción de las instrucciones para llenar la solicitud. Comuníquese con Sue al 651-603-4954 si usted quiere que le envíen una por correo.

¿Hay algún traductor o intérprete que me pueda ayudar a llenar la solicitud? Sí, comuníquese con Nutrition Services al (651) 603-4950 y nosotros nos encargaremos de conseguir un intérprete por teléfono o solicitarle ayuda a uno de los intérpretes de las escuelas.

¿Si mis ingresos son muy altos, aún es necesario que presente una solicitud? No, no es necesario que usted presente una solicitud. Sin embargo, le podría ahorrar dinero al distrito si dejaran de enviarle la solicitud.

¿A quién puedo llamar si tengo preguntas sobre la solicitud? Comuníquese con Nutrition Services al (651) 603-4950.

FAQ sobre el balance y pagos por las comidas

¿Cómo debo pagar por las comidas de mi(s) hijo(s)? Hay varias maneras de hacer pagos en la cuenta de comidas de su(s) hijo(s). Vaya a www.paypams.com y establezca una cuenta en línea donde usted puede hacer los pagos desde su casa. A su disposición encontrará pagos frecuentes automáticos, correos electrónicos, notificaciones sobre los balances, pago por teléfono y otras opciones. Todos sus hijos estarán bajo una sola cuenta. Usted puede usar tarjetas de crédito, tarjetas débito, o hacer una transferencia de su cuenta bancaria.

O envíe un cheque o dinero en efectivo con su(s) hijo(s) a la escuela. Colóquelo dentro de un sobre marcado con el nombre del estudiante y el teclado numérico de la cuenta de comidas escolares. Los cheques deberán ser solo para Nutrition Services, y estar a nombre de Saint Paul Nutrition Services, con el nombre de su hijo y su número de teléfono escrito en la línea de memo del cheque. No podemos darle cambio por los cheques o dinero en efectivo.

¿Cómo sabré cuando es necesario depositar más dinero? Todos los viernes nosotros llamamos a las familias que tienen un balance bajo o negativo. Las cafeterías también envían recordatorios a los hogares con los estudiantes. Los balances se pueden ver en www.paypams.com o en Parent Portal (2 días de retraso). Usted también puede llamar a la cafetería de la escuela.

Si el balance de la cuenta de mis hijos es negativo, ¿le pueden negar la comida? Los estudiantes de elemental pueden cargar hasta 5 comidas, los estudiantes de secundaria solo pueden cargar 1 comida. Si han alcanzado su límite en la cuenta, recibirán un emparedado de queso y leche. Los alimentos a la carta no pueden ser cargados. Después del 15 de mayo de cada año, no se permitirá hacer ningún cargo por lo tanto cerciórese de que haya suficiente dinero en sus cuentas. Cualquier suma de dinero restante al finalizar el año escolar será transferida para el próximo año, aunque el estudiante se transfiera a otra escuela pública de Saint Paul.

¿Cuánto cuesta el desayuno y el almuerzo? Si usted califica para las comidas a precio reducido, el almuerzo cuesta .40 y el desayuno es gratis. Si usted no califica para las comidas gratis o a precio reducido, el almuerzo en la escuela de enseñanza primaria cuesta \$1.75 y \$2.00 en la escuela de enseñanza secundaria; el desayuno cuesta \$.65 en la escuela de enseñanza primaria y \$.70 en la escuela de enseñanza secundaria. (Sin embargo, muchas de las escuelas participan en el programa de desayunos gratis para los estudiantes.)

Si mi hijo califica para recibir almuerzo gratis, ¿cómo puede tener un balance negativo en su cuenta? Los padres son responsables de cualquier cargo que se le haga a la cuenta alimenticia hasta que la solicitud sea procesada. La cuenta alimenticia no es vigente en el momento en que usted entrega la solicitud. Usted recibirá una carta de Nutrition Services indicando la fecha en que pueden empezar a recibir almuerzos gratis o a precio reducido. Hasta que usted no reciba la carta, por favor envíe dinero para sus almuerzos y/o desayunos.